

Paul, Galatia Whut'en Hubuts'un K'e'anguz

Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh, Galatia yun k'ut húdelhts'i, 'en Paul dahooja hubulhni

¹ Si Paul whel'a usdli. 'Aw lhanah dune, k'us 'ilhunuh whúnts'i ilah bugha 'usja. 'Et whunts'ih Sizi Gri 'ink'ez Yak'usda ne'aBá, 'en 'int'ah Sizi yahadla hubutah dinaidilhti, 'ink'ez 'en bugha whel'a 'ust'ah. ² 'Ink'ez nelhutsinkah ndunah suzih húdelhts'i, 'en ts'iyawh nuhwheni yun k'ut Galatia ts'ih Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh ahli, nuhwheni ts'iyawh dahooja nuhwhuts'útni. ³ Yak'usda ne'aBá 'ink'ez Sizi Gri neMoodihti, 'en ye unzoo, 'i 'ink'ez nuhdzi dinghel, nuhgha óoni'ai, 'i ts'iyawh 'i bulh 'óoht'e. ⁴ 'En 'uja nelubeshi bugha huwa' dudulti. 'Et hoh ndi yun k'ut ntsi' yuch'a naneuzdla. Yak'usda ne'aBá, 'et whuz na'a hukwa' ninzun. ⁵ 'Ilhuz wheni buba ts'odélhti, 'et ndoh honeh.

'Aw 'uyoo khunek unzoo 'i be yats'oolhtuk hoolah

⁶ Christ ye unzoo, 'i be dutehjij ka nuhka' dani, 'et whunts'ih 'en 'ahoh buch'a nasulhúya 'ink'ez 'uyoo khunek unzoo, 'i nahzun, 'i ts'un nasulhúya. Tube suba hooncha hoh aht'en. ⁷ 'Et whunts'ih 'aw 'uyoo khunek unzoo, 'i hoolah. Bulunah dune nuhwhuba lhtanahuhólelh hukwa' hut'en. Christ bughunek unzoo, 'i 'uts'un na'a nuhwhuba na'huyoooleh hukwa' hut'en. ⁸ 'Et whunts'ih nuwheni k'us yak'uz whulizas 'en whunts'i, 'uyoo

khunek unzoo, 'i be nohwhulh yats'ulhtuk t'eh, 'et t'eh ndan whunts'i 'utni, Yak'usda hoontsi' ts'ih yulh niuntezulh wule da. ⁹ Nts'e na'a nuhts'udáni, 'et doo chah zeh nuhwhuts'útni, ndi khunek unzoo, 'i 'uda ulhchoot, 'ink'ez ndan 'uts'un na'a 'un nuhwhulhni t'eh, ndan whunts'i 'utni, Yak'usda hoontsi' ts'ih yulh niuntezulh. ¹⁰ Daja nuhzun? Yak'usda tulih k'us dune tulih ba whudóolhti? Soo cho whunulh'en, dune ba uszoo na'dudulhú'i t'eh, 'et t'eh Christ be 'ulhna tesdle, 'aw oosdle ghait'ah.

Yak'usda 'utahásalhti 'en ba whel'a tesdle

¹¹ 'Et sulhutsinkah njan ndun whudúzni t'oonóhzin ka ndi khunek unzoo, 'i be nohwhulh yalhtuk, 'aw dune khunek be cha'duzusnih. ¹² 'Et 'aw ndi dune ts'un ilhchoot ilah, 'ink'ez 'aw dune whusodalh'i chah ilah, Sizi Gri 'en whusúnelhtan. ¹³ 'Et hoh da nts'e na'a si Lizwif hube 'ut'en k'ah huwaghusna inle, 'et ts'iyawh whulh 'udahts'o. Nts'ena'a ndunnah Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh, 'en tube dzuh nobulhdeh 'ink'ez hoolah huboolhsilh hukwa' 'ust'en. ¹⁴ 'Ink'ez sutsuh da dahánt'e 'et ts'iyawh soo cho hostun hukwa' 'est'en. 'Et hoh ndi Lizwif hube 'ut'en k'ah hubugha, ndunnah sulh hudedowh, ndunnah sunduhult'ah, 'et whunts'ih ts'iyawh huba 'o nus unzoo síli. ¹⁵ 'Et 'awhuz chadusdah da, 'et Yak'usda ba hoonzoo hoh 'utahasálhti 'ink'ez ye unzoo, 'i be dutesjih ka ska' dani, ¹⁶ 'ink'ez buYe' yusunelhtan. 'Et 'en bugha 'udun yun k'ut whut'en, 'en ndi khunek unzoo, 'i be hubulh yátelhtuk ka. 'Et hoh da sulh 'et dúhooja hoh 'et 'awhuz 'uyoon dune ts'un huwu yachalhtih hoh ¹⁷ ndoh Jerusalem ts'ih whunts'i chatúsyal hoh ndunnah sutsuh whel'a hinli, 'en hubulh yachalhtih. 'Et whunts'ih

yun k'ut Arabia whuz whéya. 'Et hukw'elh'az doo chah zeh keyah Damascus ts'ih lhghu nadusja.

Nts'e na'a dat'en keyah whuti Jerusalem ts'ih

¹⁸ 'Et tat naooduzuk hukw'elh'az, 'et nde Jerusalem ts'ih whéya. Peter 'en buzih tesdadh hukwa' nuszun 'ink'ez 'et lanezi 'o 'at skwunlat dzin buzih ída. ¹⁹ 'Et 'onghoh whel'a 'en 'aw chabus'il. NeMoodihti bulhutsin James, 'en zeh nalh'en. ²⁰ 'Ink'ez ndi nuhts'o k'e'águz, 'i, Yak'usda nalh 'un whudúsní, 'aw chaozústs'it. ²¹ 'Ink'ez 'et hukw'elh'az yun k'ut Syria 'ink'ez Cilicia, 'ahoh hoh nusíya. ²² Judea yun k'ut 'et, ndunnah Christ ba 'ilhunahuwúdulh, 'en 'awhuz chasuhes'en. ²³ 'Ants'i ndez na'a zeh sulh 'uhudants'o, "Ndunah hoh da dzuh nunenuhhdzut inle, 'en 'aw 'et ndi be 'alha 'uhoont'ah bugha, ts'iyannah khunek unzoo, 'i be hubulh yalhtuk sulí, ndi khunek unzoo 'uda hoolah yoolhtsilh hukwa' yalh'en whunts'i." ²⁴ 'Ink'ez si sugha Yak'usda hudélhti.

2

Khunek unzoo, 'i soo ts'ah'un na'a bughu yaoolhtuk

¹ 'Et lanezi 'o 'at dit naooduzuk hukw'elh'az, Barnabas bulh doo chah ndoh Jerusalem ts'ih nahutest'az. Titus 'en chah nayílchoot 'ink'ez nelh tez'az. ² Senen hawhélts'ut, 'et huwa doo chah Jerusalem ts'ih nunásusja hoh Jerusalem whut'en nduhoolcho 'obudáni. Nts'e na'a ndi khunek unzoo, 'i be ndunnah 'udun yun k'ut whut'en hubulh yalhtuk, 'et nduhoolcho ndo budáni. 'Ink'ez ndunnah ncha hinli, 'en whu'iz 'et hubulh yalhtuk. 'Et hoh 'aw 'ants'i 'et cha'úst'il whuzdli. ³ 'Et whunts'ih

Titus, ndun sulh 'ut'en, 'en Greek whut'en unli, 'et whunts'ih 'aw yuka dune unli, 'i hitet'us whuts'un chahinilht'uk. ⁴ Ndez na'a njan dúhooja, bulunah, 'en nelhutsinkah na'hududil'i. 'En nunút'i be netabonínla. Neghu hoole ka dats'int'ah hoh dune ts'inli. Dáhoont'ah 'et Sizi Gri 'en bugha Moses be' dustl'us whuch'a whulazdetnik. Nuwheni doo chah zeh Moses be' dustl'us k'ut 'i be 'ulhna k'una'a nehoolhtsilh hukwa ne'hulh'en 'et huwa. ⁵ 'Et whunts'ih ndunt'ah dune, 'aw 'iluh hukw'e'huntet'oh buk'ah 'ahuntét'oh whunts'ih hubutl'a' dudoolhútelh ghait'ah. 'Et huwa ndi khunek unzoo, 'i be 'alha 'uhoont'ah 'i be whuz na'a zeh 'ooht'e. ⁶ 'Et ndunnah hinch'a unli hubuts'utni, 'en lhugha zeh 'obulh'en. Ndunnah hinli dahint'ah, 'et whunts'ih suba dachahit'ah. Yak'usda nalh lhulhúgha zeh 'uts'int'ah 'et huwa. ⁷ 'Et whunts'ih nts'e na'a Peter ndi khunek unzoo, 'i yutl'aidá'ai hoh 'i be ndunnah dune yuka dune unli, 'i k'ut hiyuzt'us hiyúlhni, 'en hubulh yateltuk ka, 'et whuz na'a si chah ndi khunek unzoo, 'i stl'aida'ai. 'I be 'udun yun k'ut whut'en hubulh yaóolhtuk ka. 'Et huwa ndunnah ncha, 'en ts'iyawh ts'ah'un na'a t'ehonanzin. ⁸ Nts'e na'a Yak'usda, 'en Peter ndunnah Lizwif huba whel'a yulhtsi, 'et whuz na'a si chah 'udun yun k'ut whut'en huba whel'a sulhtsi 'et huwa. ⁹ 'Et huwa James, Cephas, 'ink'ez John, 'en buts'utni keyah whuduchun hinli, 'et ts'ah'un na'a t'ehonanzin, ndi ye unzoo 'et stl'ahó'ai, 'et huwa Barnabas 'ink'ez si chah nela nahúz'ai. 'Et 'i be ts'iyanaah whenéhuntelhtan, nuwheni 'ink'ez James, Cephas 'ink'ez John chah lhulh 'uts'int'ah zeh hubúznedulh. Nuwheni 'udun yun k'ut whut'en hubuts'úztedulh, 'ink'ez ndunnah

'en Lizwif hubuts'á tedulh. ¹⁰ Ndan tehel'en, 'en hubunaztelnih, 'et whuz na'a zeh hukwa' hun-inzun. 'Et si chah whuz na'a zeh hukwa' nuszun.

Moses be' dustl'us 'aw doo chah buk'une' ts'oot'en huba cha'hóot'ah

¹¹ 'Et Peter hoh da keyah Antioch nusiya hoh tink'us 'uja. 'Et huwa soo bunen ts'un 'ídani. ¹² James 'en ndunnah hiyulh 'uhut'en, keyah Antioch nehútedulh whutsuh, 'et Peter 'ahoolhyez 'udun yun k'ut whut'en hubula 'a'ah. 'Et whunts'ih James hiyulh 'uhut'en whusahándel hoh, 'et Peter hubuch'a nasja, ndunnah Lizwif hube nuljut 'et huwa. ¹³ 'Ink'ez 'onghoh Lizwif, duba nahududzoo hoh 'en chah Peter bulh hubuch'a nahusdel. 'Ink'ez Barnabas, 'en whunts'i, hinalh nduhút'en 'ink'ez 'en chah hubundul'en suli. ¹⁴ Ndi khunek unzoo, 'i 'alha 'int'ah 'i daja ni, ndunnah Lizwif 'aw ts'ah'un hik'únucha'ust'en. 'Et nahoo'ai hoh, ts'iyannah nalh 'et hukwa Peter njan ndúúusni, “Nyun Lizwif 'unint'ah 'et whunts'ih 'udun yun k'ut whut'en k'una'a ndi yun k'ut inda. 'Ink'ez di ka 'udun yun k'ut whut'en Lizwif k'una'a dune hoole hukwa' bilh'en? ¹⁵ Nuwheni Lizwif ts'inli hoh ts'uwhuzdli. 'Aw 'udun yun k'ut whut'en lubeshi 'uts'uleh k'una'a cha'ts'ít'ah. ¹⁶ T'ets'onínzun Moses be' dustl'us 'i bugha 'uts'ut'en t'eh, 'aw ts'ah'un dune chats'ilah. Sizi Gri neba 'alha 'int'ah 'et huwa whuz na'a zeh ts'ah'un dune ts'inli 'et t'ets'oninzun. 'Ink'ez nuwheni Sizi Gri 'en neba 'alha 'int'ah unli 'et hoh njan Christ neba 'alha 'int'ah, 'et 'i be ts'ah'un dune ts'uzdli. Moses be' dustl'us k'une' ts'ut'en t'eh, 'aw 'et huwa ilah ts'ah'un dune ts'uzdli. Moses be' dustl'us k'une'

'uhut'en, 'et 'aw 'ilhunuh whunts'i ts'ah'un na'a cha'hínil 'et huwa. ¹⁷ 'Et whunts'i nuwheni Lizwif, Christ 'en bugha ts'ah'un dune ts'oole 'et hukwa' 'uzninzun t'eh, 'ink'ez nats'uhoo'ai 'awhuz lubeshi 'uts'ulh'en ts'inli t'eh, 'et Christ 'en chah ih lubeshi ts'un nuhwhúnilt'uk unli? 'Et 'aw 'uhót'e ghait'ah! ¹⁸ 'Et ndi Moses be' dustl'us k'ut 'udun niníla 'ink'ez doo chah zeh nalhúchoot 'ink'ez buk'une' test'en t'eh, 'et t'eh khunek lkh'uníyuz ho' test'ilh. ¹⁹ Moses be' dustl'us k'ut, 'ants'i 'i be dasítsai li'ust'ah, 'aw 'o 'at buk'únucha'tuzest'il. 'Et whuz na'a Yak'usda ba khutesna. ²⁰ Christ lhdulalhgus k'ut bulh dasítsai li'ust'ah, 'et 'aw 'o 'un chakhúsnah li'ust'ah, 'et whunts'ih Christ syudinda. 'Ink'ez ye khuna, 'i be khusna. Yak'usda buYe' suba 'alha 'int'ah, 'et 'i bugha ndi yun k'ut khusna. 'En 'uja sk'ents'i' k'et suba whutl'a' dudelti. ²¹ Ndi Yak'usda ye unzoo, 'i 'aw 'udun nioos'alh ghait'ah! 'Alha Moses be' dustl'us k'ut, 'i be ts'ah'un dune ts'oole ghait'ah. 'Et whuz na'a 'uhoont'ah t'eh, 'et Christ 'ants'et hoh neba dazsai li'whutet'ilh," Peter 'et ndudúsní.

3

Be 'alha 'uhoont'ah, 'i be zeh Yak'usda nalh ts'ah'un dune ts'uzdli

¹ Nuhwheni Galatia whut'en whuzahník! Ndan duyun nest'i hoh nuhnan'a ndi khunek 'alha 'int'ah buk'unucha'zoht'en ka? Nuhwhenich'oh Christ lhdulalhgus k'ut neba dazsai, 'ants'i whunulh'en li'hoont'ah. 'Et whuz na'a nuhwhuba be hóódet'en. ² Ndi 'aw 'i zeh nts'un nt'ewhuntehzeh hukwa' nuszun.

Nts'e na'a Ndoni nuhyudélts'ut? Moses be' dustl'us buk'une' 'uht'en, k'us ndi be 'alha 'uhoont'ah nuhwhuba whulhúdahts'o tulih?

³ Whuz na'a stabe whuzahnik! Ndoni 'en be whe' daht'en. 'Ink'ez k'an 'et nuhyust'e dálh'en, 'et whuz na'a ts'ah'un lhadulhúya tehleh, nahzún ih? 'Awundooh! ⁴ Nuhwheni lhat hoh dzuh nusahde ho' hoont'ah. 'Et ndúwhulcho hoh 'ants'i 'uhoont'ah nahzun ih? 'Et 'alha 'ants'i nuhwhuba 'uwhtút'ilh nahzun ih? ⁵ 'Et huwa Yak'usda 'en 'int'ah Ndoni nuhyeída'ai 'ink'ez nuhtah huwa 'et 'en tune' 'ut'en. Nts'e na'a 'uhoonla? Moses be' dustl'us buk'une' 'uht'en k'us ndet whudáhts'o nuhwhuba 'alha 'uhoont'ah? ⁶ Abraham, 'en chah, nts'e na'a Yak'usda yuba 'alha 'int'ah hoh Yak'usda 'en Abraham ts'ah'un dune unli yúlhni, ⁷ 'Et t'ewhunoozh, ndan be 'alha 'uhoont'ah hit'i, 'aw 'en zeh Abraham buzkeh hinli. ⁸ Yak'usda bughunek ndet nus de dawhútenilh, 'et whunénulhtun. Be 'alha 'uhoont'ah 'i be Yak'usda ndunnah 'udun yun k'ut whut'en, 'en ts'ah'un 'int'ah hubutelhtsilh. 'Et whutsuh 'uwhtútenilh, 'et Yak'usda 'en Abraham njan ndúyulhni, “Nyun ngha ndunnah 'udun yun k'ut whut'en, 'en ts'iyawh dáwhulzoo hubugha whútelts'ulh.” ⁹ 'Et huwa ndez na'a njan dúhoont'ah, Abraham, 'en Yak'usda yuba 'alha 'int'ah 'et huwa dega nus hoonzoo hubugha whults'ut. 'Ink'ez ndan Yak'usda buba 'alha yint'ah, 'en chah whuz na'a zeh njan dega nus hoonzoo hubugha whútelts'ulh.

Moses be' dustl'us, 'i be 'aw dune Yak'usda nalh ts'ah'un wule ghait'ah

¹⁰ 'Et ndan Moses be' dustl'us yut'anihunintan, 'ink'ez ndi khunek k'uhíninyuz t'eh, 'et t'eh Yak'usda hoolah hubutelhtsilh. 'Et whuz na'a 'uk'e'edúguz hoh ndutni, “Moses be' dustl'us,

ndai yuk'e'ánguz, 'i ts'iyawh hik'une'oot'en huba 'uhoont'ah. Ndunnah ts'iyawh hik'unucha'ust'en t'eh, 'et t'eh ndet hoolah ubutelhtsilh, ts'iyannah hote'ilh.” ¹¹ 'Ink'ez soo ts'ih'un 'uhoont'ah, ndi Moses be' dustl'us, 'i be 'aw dune Yak'usda nalh ts'ah'un 'uhoot'e ghait'ah. 'Et Yak'usda bughunek njan ndutni, “Ndunnah ts'ah'un na'huja, 'en be 'alha 'uhoont'ah, 'i be hukhutena.” ¹² 'Et whunts'i ndi Moses be' dustl'us, 'i, be neba 'alha 'uhoont'ah 'aw 'i bugha ilah. 'Et whunts'i ndan dune Moses be' dustl'us yuk'une' 'ut'en t'eh, 'i be whuz na'a ndi yun k'ut hukhutenalh. ¹³ Ndan Moses be' dustl'us k'ahunyis, 'en hoolah wule huba' hoont'ah. 'Ink'ez 'et whuch'a Christ nenaonket. Ndet hoolah netelhtsilh dich'oh neba k'éhoot'ai. 'Et whuz na'a 'uk'e'edúguz hoh ndutni, “Ndun duchun yundunilt'o, 'en hoolah tele ho' 'int'ah,” ni. ¹⁴ 'Et huwa Abraham dawhuldzoo bughá whults'ut, 'udun yun k'ut whut'en, 'en chah Sizi Gri bugha húbugha whútelts'ulh. 'Et whuz na'a ne'aBá Ndoni 'en nets'u yoozi. 'Et neba 'alha 'uhoont'ah, 'i be Ndoni neyudoolts'it ka.

Yak'usda ndi khunek neba lhaidínla, 'i, 'aw 'ats'un na'a na'hótneghait'ah

¹⁵ Sulhutsinkah ndi yun k'ut hubube 'ut'en k'ah, 'et hubugha nohwhulh yalhtuk. Ndan dune khunek yutl'aida'ai, 'i 'aw 'uyoo khunek yu-taoodoo'alh k'us yutahanaho'alh ghait'ah. ¹⁶ 'Et Yak'usda Abraham 'ink'ez buts'un hayánzut, ndai ye yuts'u náhezya, 'aw 'en zeh 'ink'ez buts'un hayánzut, 'en zeh buts'ú yoozi. 'Aw Abraham ts'u haínde, 'en ilah 'ubudusni. 'Aw lhanah ilah 'ulhni. 'Et whunts'ih Yak'usda 'ilhunuh

dune zeh yughu yalhtuk ho' 'utni. 'Et whuz na'a 'udéja hoh Abraham, “Nts'u haínzut,” yúlhni. 'Ink'ez ndun Christ 'en Abraham buts'un hainzut 'int'ah. ¹⁷ Daja nuhwhudusni, 'et ndi khunek yut-laída'ai, 'uda Yak'usda Christ bulh lhahódinla ho' hoont'ah. 'Et 430 be naooduzuk hukw'elh'az 'et Moses be' dustl'us 'uk'une'usdúguz. 'Et whunts'i Yak'usda njan Abraham khunek yutl'aída'ai, 'i, ndi khunek ye yuts'u náhezya, 'aw hoolah nahoolhsilh ghait'ah. ¹⁸ 'Et whuz na'a ndi Yak'usda yit'i, 'i, 'et Moses be' dustl'us bugha ilah hoh dune hubugha ítelelh. 'Et nduhoont'ah t'eh, 'aw ye nets'unahezya 'i bugha ilah dune hubugha ítelelh. 'Et whunts'i Yak'usda ndi yit'i, ye nets'unáhezya 'i be Abraham 'i yugha ooní'ai.

Moses be' dustl'us 'i ndet huba unzoo?

¹⁹ 'Et ndi Moses be' dustl'us ndet huba unzoo nahzun? Tinta 'uts'ut'ih 'et whuch'a neba 'uhóonla. 'Ink'ez nket'ah 'uwhuténilh hoh whusawhútelts'ulh, Abraham buts'un hayánzut whusateyalh, 'et whuts'un ndi Moses be' dustl'us neba 'uhóonla. 'Ink'ez ndun yuts'u haínzut, ndi yé nets'u nahezya, 'i, 'en gha 'uhoont'ah. 'Ink'ez 'et ndun dune yeguz unli, 'et lizas daja hidáni, 'en chah 'o 'un ndo búdani. ²⁰ 'Et ndan dune yeguz unli, 'aw 'ilhunuh zeh ba cha'ít'ah. 'Et whunts'ih Yak'usda 'en 'ilhunuh zeh unli. ²¹ Daja nahzun? Ndi Moses be' dustl'us 'ink'ez Yak'usda Abraham ndi ye yuts'u nahezya, 'et lhghe 'uts'un na'a ih 'int'ah? 'Awundooh! 'Et whunts'ih Moses be' dustl'us daja ni, 'et butl'a hó'ai, 'et 'i be dune 'ilhuz wheni hukhutena t'eh, 'et t'eh 'alha Moses be' dustl'us 'i be dune ts'ah'un na'a 'uhint'ah hutele inle. ²² 'Et whunts'ih Yak'usda bughunek njan

ndutni, ts'iyannah dune lubeshi bulh 'uhint'ah. 'Et huwa ndi ye hubuts'u náhezya, 'i be ndunnah Sizi Gri buba 'alha' yint'ah, 'aw 'en zeh hubugha whútekuh. ²³ 'Et whunts'ih ndi be neba 'alha 'uhoont'ah uztet'ilh whutsuh da, 'et Moses be' dustl'us 'i be ts'ak'ezdanla li'ts'ant'e. 'I be duts'o nehulh'tsi, nket'ah be neba 'alha 'uhoont'ah buneunteltun 'et whuts'un. ²⁴ 'Et whuz na'a ndi Moses be' dustl'us nehodalh'i inle, 'ink'ez Christ ts'un netezdla. 'Et huwa be neba 'alha 'uhoont'ah 'i be ts'ah'un dune ts'oole ka. ²⁵ 'Aw 'et be 'alha 'uhoont'ah ts'it'i. 'Et huwa ndi whuneodalh'i 'i 'aw 'o 'un buk'une' ts'oot'en huba cha'ít'ah.

Nuhwheni ts'iyawh Christ, Sizi ts'utni, 'en bugha Yak'usda buzkeh ahli

²⁶ 'Et nuhwheni ts'iyawh Christ, Sizi ts'utni, 'en bugha 'et be neba 'alha 'uhoont'ah, 'i be Yak'usda buzkeh ahli. ²⁷ 'Et nuhwheni nuhtah ndunnah Christ ba too be 'ulya, whuz na'a bulh 'áht'ah sahli. ²⁸ 'Et huwa 'aw 'o 'un Lizwif k'us 'udun yun k'ut whut'en hoolah. 'Ink'ez 'aw 'o 'un 'ulhna k'us 'ulhna ch'a hubula nahudetnik chah hoolah. 'Ink'ez 'aw 'o 'un dune k'us ts'ekoo chah hoolah. Nuhwheni ts'iyawh Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh 'ilhunuh 'aht'ah. ²⁹ 'Et Sizi Gri budune ahli t'eh, 'et Abraham ts'un hainde chah ahli. 'Ink'ez ndi Yak'usda Abraham ye yuts'u náhezya, 'i bugha ts'iyawh nuhts'un whutekuh.

4

Dune 'awhuz 'uski unli t'eh, 'ants'i 'ulhna unli li'int'ah, 'et whunts'ih 'ilhudzin t'eh moodih tele

¹ 'Et ndez na'a 'ún whudusni, ndan lkh'echaniyel, 'en 'awhuz 'uski unli t'eh, 'ants'i 'ulhna unli li'int'ah, 'et whunts'ih 'ilhudzin

t'eh moodih tele. ² 'Et nket'ah ba'abá yuba hoozi whusawhútelts'ulh 'et whuts'un, ndunnah highundli 'ink'ez koo huwuhindli, 'en 'awhuz highunli. ³ Nuwheni chah whuz na'a zeh 'et nduts'ánt'e. 'Uskeh k'una'a nduts'ínt'ah hoh nduts'ant'e. Ndi yun k'ut hube 'ut'en k'ah ne'ts'ust'en. 'Et huwa ndi yun k'ut 'ulhna ts'anle. ⁴ 'Et whunts'ih 'aw 'et whusawhélts'ut hoh Yak'usda buYe' whusayálh'a. Ts'eke bugha whuzdli, Moses be' dustl'us yuk'úne' tet'en ka. ⁵ 'Et whuz na'a 'en ndunnah Moses be' dustl'us k'úne' 'uhut'en, 'en ts'iyawh naoobonket. 'Et whuz na'a nuwheni neba tl'ananets'anla li'ts'uja hoh Yak'usda buzkeh ts'oole ka. ⁶ 'Ink'ez Yak'usda buzkeh sahli. 'Et huwa Yak'usda buYe' buyégha, 'en nuhts'un whusayálh'a, nuhdzi yuh wuda ka. Tube cho “Abba” ni. Ne'aBá ni hoh 'utni. ⁷ 'Et huwa 'aw 'o 'un 'ulhna cháhlah, k'us 'en buzkeh sahli. 'Ink'ez buzkeh sahli t'eh, 'et t'eh Christ 'en bugha Yak'usda yit'i, 'i nuhwhe'ildzun tele.

Paul Galatia whut'en ubulhni, “Et nuhwhuba whénlhujut! Ndet hoh da nuhwhuba 'uwhúsdla, 'et 'ants'i 'est'en whutele.”

⁸ 'Et whunts'ih niz de whudezulh da 'aw Yak'usda t'echanuzahzun inle. Bulunah 'ants'i Yak'usda la'dadil'i, 'et whunts'i 'aw Yak'usda chahílah, 'en whunts'i buba 'ulhna aht'ah inle. ⁹ 'Ink'ez k'an 'aw 'et Yak'usda t'enehzin, k'us ndez na'a tulih 'udoosni, Yak'usda nuwheni ts'iyawh soo cho t'enwhunanzin. 'Et di ka nuwheni doo chah ndai ndi yun ye lait'ah 'i, 'ink'ez ndai chaízooh, 'i ts'iyawh buts'un naoolhúyeh hukwa' aht'en? Ndi doo chah zeh be 'ulhna tehleh hukwa' nahzun ih? ¹⁰ Lhe'aht'en! Whulutah dzin, sanun

teh, 'ink'ez nts'oh whegha whudezulh, k'us nts'oh naodezulh chah, 'i ts'iyawh nuhwhuba whudézti duhni! ¹¹ 'Ants'i 'et tulih tube nuhwhuba 'est'en, 'et huwa nuhwhuba whénlhujut. ¹² Sulhutsinkah nuhwheni nuhts'u tedusdlih sk'una'a 'ooht'e ka. Nuhwheni si nuhk'una'a 'ust'ah 'et huwa. 'Aw chasúndulhdal. ¹³ T'oonahzun ndai bé suyust'e lait'ah, 'et huwa soo 'udechoo ndi khunek unzoo, 'i be nohwhulh yalhtuk inle. ¹⁴ 'Ink'ez nts'e na'a suyust'e be dzuh nusízut, 'et whunts'ih nduhoolhcho nuhwhuba dachahoot'ah. 'Et huwa 'aw tichasunahyulh. 'Et whunts'ih Yak'usda bulizas usdli nuhwhuba li'ust'ah. 'Et whuz na'a nuhkoo ts'ih dasunulhti. Christ, Sizi ts'utni, 'en nuhwhuba li'ust'ah, 'et huwa 'anih sudahní. ¹⁵ Ndet hoh ndi 'uk'enus hoonzoo nuhwhugha whults'ut? 'Et dáhooja? Ts'ah'un na'a 'un whudusni, 'et whuz na'a da 'oohneh, nuhna hanéhla 'ink'ez da sugha nóohlelh suna natelhtsilh ka. ¹⁶ 'Et dahooja? Ts'ah'un na'a 'ún whudusni. 'Et huwa nuhch'a nideya nahzun ih? ¹⁷ 'Et 'uyoon nunút'i be kxanhonoot'ah hukwa' hut'en, hubuts'un nenádoohdelh ka. 'Et hoh nuhwheni nuhwhuba híncha na'hudutel'i 'et hukwa' hut'en. ¹⁸ 'Et whunts'ih ndet ts'ah'un 'uhoont'ah, 'et zeh soo cho hukwa' aht'en nohwhulh 'ust'en k'us 'aw nohwhulh cha'zúst'en 'et whunts'ih. ¹⁹ Suzkehka nket'ah whusootelts'ulh soo ts'ah'un na'a Christ nohwhulh 'utet'ilh 'et whuts'un, 'ants'i ski ka sulh 'ults'ulh nuhwhuba li'ust'ah. ²⁰ K'an 'et 'aho nohwhulh 'utest'ilh hukwa' nuszun. 'Et khunek be 'o nus hoonzoo hukw'u na'a nohwhulh yaoollhtuk. Nohwhulh nawh 'unuszun 'et huwa.

Nanah ts'ekoo, Sarah 'ink'ez Hagar, 'en nawh hukw'u na'a khunek neba tl'aida'ai, 'i hinli li'hint'ah

21 Nuhwheni ndan ahli Moses be' dustl'us buk'une' teht'en hukwa' nuhzun ka, 'et ts'ah'un na'a 'usudúhni, ndi Moses be' dustl'us daja ni, soo ts'ah'un na'a t'eoonúhzun ih? 22 Ndez na'a 'uk'e'anguz 'et njan ndutni, Abraham nanah buzkeh buyekah, 'ilhunuh, 'en ts'eke hubunane'út'en, 'en buyaz. 'Ink'ez 'ilhunuh ts'eke 'aw hubunane'út'en chaílah, 'en buyaz. 23 'Et ndun ts'eke hubunane'út'en buyaz, 'en neyust'e k'ah ts'ih whuzdli. 'Et whunts'ih ts'eke hubunane'út'en chailah buyaz, 'en nts'e na'a Yak'usda 'en Abraham yuts'ú hoozi, 'et hukw'u na'a whuzdli. 24 'Et ndi 'i ts'iyawh bugha ne'ts'ut'en, 'i neba unli. Njan dahoont'ah hoh ndunnah ts'ekoo 'en nawh hukw'u na'a khunek neba tl'aída'ai, 'i hinli li'hint'ah. 'Et 'udechoo ndi khunek neba tl'aída'ai, 'i dzulh Sinai ts'un hadelts'ut, 'i 'int'ah. 'Ink'ez ndunnah 'et huwhuzdli, ts'iyawh 'ulhna hinli. 'Ink'ez ndi khunek neba tl'aída'ai, 'i ndun ts'eke hubunane'út'en Hagar hiyulhni, 'en k'una'a 'int'ah, ni ho 'utni. 25 Ndez na'a njan dúhoont'ah, ndun ts'eke Hagar, 'en ndi dzulh Sinai, yun k'ut Arabia ts'uwhutni, 'et whuz na'a 'int'ah. 'Ink'ez njan keyah Jerusalem, 'et ndun Hagar k'una'a 'uhoont'ah. Njan keyah, 'et 'ulhna keyah 'uhoont'ah. 'Ink'ez ndunnah 'et huwhuzdli, 'en ts'iyawh 'ulhna 'uhint'ah. 26 'Et whunts'ih 'udun keyah ts'ih 'et chah Jerusalem ts'uwhutni. 'Et nduk yak'uz 'uhoont'ah. 'Et 'ulhna keyah cha'hoot'ah 'ink'ez nuwheni ts'iyawh njan keyah newhe'ama 'uhoont'ah li'hoont'ah. 27 'Et njan keyah ndez na'a njan duhoont'ah hoh Yak'usda be dustl'us k'ut 'et ndutni, “Whunélnik ts'eke!

Nuwhúzkeh hoolah.
 Nyun 'int'ah 'aw nuwhúzkeh hóle ghait'ah.
 'Aw nyaz whutele hukw'u na'a whé Chadintnih.
 'Aw 'et k'an 'et hotánt'i! Tube cho hoonínt'i!
 Ndun ts'eke buzkeh hoolah, 'en buzkeh hooni,
 dega nus buzkeh lhai tele 'et huwa," ni.

²⁸ 'Et sulhutsinkah, nuwheni chah Isaac k'una'a 'uts'int'ah. Nuwheni chah ndet Yak'usda Abraham yuts'u hoozi, 'i bugha buzkeh ts'inli. ²⁹ 'Et whunts'ih hoh da ndun ts'eke Hagar, 'en buye' neyust'e k'ah ts'ih whuzdli, 'en ndun Sarah buye', 'en Ndoni ye ulhtus, 'i be whuzdli, 'et ndet huwa dzuh nuyulhdzut, 'et k'an 'et dzin 'awhuz 'et zeh neba ndúhoont'ah. ³⁰ 'Et whunts'ih Yak'usda be dustl'us daja ni? 'Et ndez na'a Sarah Abraham njan duyulhni, "Et ts'eke hubunane'út'en, buye' bulh tenabunenyoot. 'Alha ndun ts'eke hubunane'út'en buye', 'aw but's'e'tookat ghait'ah. Si ts'eke hubunane'út'en chasdlah, si suye' 'en zeh but's'e'tookat wule," yulhni. ³¹ Sulhutsinkah 'aw 'et njan nuwheni 'aw ts'eke hubunane'út'en buzkeh chats'ilah. 'Et ts'eke hubunane'út'en chaílah, 'en buzkeh 'uts'int'ah.

5

Christ 'en bugha 'ulhna buch'a nelaoodetnik 'i be soo cho whulh nudoolhúya

¹ 'Et huwa Christ 'en bugha 'ulhna hubuch'a nelaoodetnik, 'i be soo cho whulh nudoolhúya. 'Aw 'o 'at 'ulhna k'una'a walhúghel gunih. ² Soo zelhts'ai. Paul si 'ust'ah hoh njan ndun whudusni, 'et nuwheni buka dune ahli, 'i k'ut nuhotet'us t'eh, ndet Christ nuhwhuba 'uhoonla, 'aw hoonli nuhwhuba hole ghait'ah. ³ Doo chah zeh ndi

whenwhuntelhtun. Ndan dune yuka dune unli, 'i k'ut hiyúzt'us t'eh, 'et ndunt'ah dune, 'en Moses be' dustl'us, 'i ts'iyawh yuk'une' oot'en huba' hoont'ah. ⁴ Nuhwheni ndunnah ndi Moses be' dustl'us 'i be Yak'usda nalh ts'ah'un na'a 'ooht'e hukwa' aht'en t'eh, 'et t'eh Christ buch'a nasulhúye hoh aht'en. Ye unzoo, 'i chah buch'a náhkat hoh 'ahja. ⁵ Ndoni bugha ndi be 'alha 'uhoont'ah, 'i be zeh nuwheni buka tsi ts'úhooli hoh ts'ah'un na'a dune ts'oole ka, 'et whuba ts'ilh'i 'et huwa. ⁶ 'Et nuwheni ts'iyawh Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh 'uts'int'ah t'eh, 'et t'eh yuka dune unli, 'i k'ut hiyuzt'us, k'us 'aw chahiyít'us, 'et 'aw 'ants'i 'uhoont'ah. 'Et whunts'ih be neba 'alha 'uhoont'ah 'et zeh hooncha ho' hoont'ah. 'I bugha 'o nus lhk'ets'oodútsi'. ⁷ Soo ulhúwus inle! Ndan bugha njan khunek 'alha 'int'ah buch'a nasahdel? ⁸ Ndan nuhwhulhgoo, 'et Yak'usda 'anih nuhwhulhni, 'aw 'en buts'un ilah 'int'ah. ⁹ Ndi ntsolyaz lhes untuldoh, 'i bugha ndulhcho untuldoh. ¹⁰ NeMoodihti suba 'alha 'int'ah 'aw 'uts'un na'a 'unoohzin ghait'ah. Ndan dune tink'us nuhnilt'uk, 'en ndan unli whunts'i, Yak'usda yuba nahuteyeh. ¹¹ 'Et sulhutsinkah ndi buka dune ulhli, 'i 'awhuz hiyoot'as dusni t'eh, 'et di ka 'awhuz hukwa dzuh nusulhdzut? Nk'acha whuz na'a howu yalhtuk t'eh, 'et Sizi Gri lhdulalhgus k'ut dazsai howu yalhtuk, 'aw da buba dzuh cha'duzoosnih wule da. ¹² Ndunnah tink'us nuhnilt'uk, 'en dich'oh únchah na'hududoodut'us. ¹³ Sulhutsinkah whunulh'en, Moses be' dustl'us hik'úne' 'ust'en whula nahudutetnih ahli ho' aht'ah. 'Et hoh Yak'usda nuhoozi. Ndi hoh whula nadetnik

'et whaht'i, 'et whunts'ih soo cho khohdle. Nuhyust'e tinta' tet'ilh, 'et whuts'u nint'uk t'eh, 'et hólhchoot gunih! 'Et whunts'i be nék'ets'intsi', 'i be lhuba ne'óoht'en. ¹⁴ Moses be' dustl'us daja ni 'et nduhóolcho 'ilho khunek be lhaooduja, ndi khunek 'et ndutni, “Nts'e na'a nyunch'oh k'enaindutsi', whuz na'a nyulh dune chah hubuk'eoontsi',” ni. ¹⁵ 'Et whunts'ih 'ants'i lhika k'una'a lhehdulh t'eh, doo ka si tinta' lhoodhú'en. 'Et whuch'a soo cho huwohle!

Ndoni 'en be ndi yun k'ut delhúts'i

¹⁶ 'Et njan 'ún whudusni, Ndoni 'en be ndi yun k'ut delhúts'i. 'Et huwa nuhyust'e 'uts'un nóot'uk ghait'ah. ¹⁷ 'Et neyust'e whuts'un nint'uk, 'i Ndoni buch'a ts'unint'uk. 'Et doo chah Ndoni nets'un nint'uk, 'i neyust'e whuts'un nint'uk ho' 'int'ah. 'Et hoh lhch'a húhool'i. 'Et huwa nts'e na'a hukwa' nahzun, 'et whunts'ih 'aw whuz na'a ndohneh ghait'ah. ¹⁸ 'Et Ndoni 'en zeh k'une' nuwhul'en t'eh, 'et t'eh Moses be' dustl'us daja ni, 'aw 'o 'un k'úne' nuhool'en ghait'ah. ¹⁹ 'Et neyust'e be 'ut'en k'ah, 'et nduhoolhcho t'ets'oninzun. 'Ink'ez ndez na'a njan nduhoont'ah. 'Uyoon 'at bulh tinta' ts'ut'ih, k'us lhghu चाहídukah, 'en hubulh tinta' ts'ut'ih, k'us lubeshi dutsun, 'i 'uts'ulh'ih. 'Ink'ez 'ahoolhyez dune k'us ts'ekoo bulh lubeshi 'uztelilh whuts'un ts'unint'uk. ²⁰ 'Et 'uk'edéltsi neba 'alha 'int'ah chah, 'ink'ez dune dezdulih chah. Ts'iyawh lhts'uzdutnik, 'ink'ez lhch'a ts'onel'i. 'Ink'ez lhghe' ts'oolnih 'et whé neba dzuh. Whenich'oh nek'una'a zeh 'uts'et'ilh. 'Et lhelhts'un 'uts'int'ah hoh 'ilho hudédowh, nuwheni ts'iyawh whenich'oh nek'una'a 'onghoh whubuts'odulh'eh

t'eh. ²¹ 'Uyoon dune yit'i ka' uzninzun 'ink'ez dune ts'ughan. Taznutnai 'ink'ez ts'iyaintsuk hoh hoontsi' tune' ts'ut'en. Ndi ndunt'ah, 'ink'ez ndet tink'us neyust'e whuts'u nint'uk, 'et whutsuh 'un whudusni, whuz na'a 'uda chah ndun whudani. Ndunnah 'et ndúhoont'ah tune' 'út'en, 'aw Yak'usda whuhubudayi cho unli, 'et 'aw butl'a hólts'it ghait'ah. ²² 'Et whunts'ih ndi 'ut'en Ndoni be 'uts'ulh'en, 'i 'int'ah, be lhk'ets'udutsi', 'i be ts'onélnik, 'i chah, be nédzi dezghel 'i chah. 'Ink'ez sa hoh hoonli tachats'odinik, 'ink'ez 'uyoon ts'un ts'ínzoo 'i chah. 'Et ndai ts'iyaintsuk unzoo, 'i 'uts'ulh'en, Yak'usda neba 'alha 'int'ah, 'i chah. ²³ 'Uyoon gha nagoostl'íyaz chah, 'ink'ez k'ah 'uzdunult'uk. 'Et nduts'int'ah, 'et t'eh 'aw hoonli nek'eholts'it hoolah. ²⁴ 'Ink'ez nuwheni Christ bube'ildzun ts'inli, 'et nduhóont'ah neyust'e lubeshi ts'un nint'uk, 'ink'ez 'ants'i lubeshi 'uts'oolh'en hukwa 'uzninzun, 'et njan ts'iyawh lhdulalhgus whe uzdunilht'o. ²⁵ Ndoni 'en be ts'ukhuna t'eh, 'et t'eh Ndoni 'en zeh bulh úztoodelh huba' hoont'ah. ²⁶ Khun teh 'uzdudoolti gunih. Khun teh ts'uhoske gunih. 'Ink'ez khun teh 'uyoon yit'i 'i ka 'uznoozin gunih.

6

Ndet huwa whúlna lhula dáht'en

¹ Sulhutsinkah nuwheni Ndoni k'une' 'aht'en, 'ink'ez ndan nuhtah lubeshi be lhúgooh, 'en nalhúchoot. Nagoostl'íyaz ts'ah'un ninanulhtih. Nuwhenich'oh na'dunlu'en, doo ka si nuwheni chah tink'us nóht'uk. ² 'Ilho ahli ndet nuwhuba howa whulna whunts'i lhula 'oohdut'en. 'Et t'eh Christ bughunek netl'adéls'tut,

'i, buk'une' teht'en ho' hoont'ah. ³ Ndan hoonli 'ust'ah na'dunúdzun, 'en dich'oh na'dunut'ah. 'Aw hoonli chailah ho' 'int'ah 'et huwa. ⁴ 'Et 'ilhunuh ahli hoh nuhwé 'ut'en k'ah soo cho whunóolh'en. 'Et 'ut'en unzoo, 'i 'inla t'eh, 'et dich'oh duba hót'i, 'ink'ez 'aw 'uyoon ba ilah. ⁵ 'Ilhunuh ts'inli hoh nuwhenich'oh ne'ut'en 'uts'oolh'en huba' hoont'ah.

Tube cho dune za'ahli 'ink'ez hoonzoo tune' aht'en

⁶ 'Et ndan Yak'usda bughunek hodulh'eh, 'en ndan whuyoodalh'i, 'en ndai unzoo, 'i yít'i, 'i bulah ye yula 'oot'en huba' hoont'ah. ⁷ Khun nanooht'ah gunih. 'Aw Yak'usda bughohdloh ghait'ah. 'Et ndai dune 'ainulih, 'i zeh hayuntelelh ho' 'int'ah. ⁸ 'Et nts'e dune buyust'e nint'uk ts'ih, 'et buyust'e whuts'u nint'uk, whuz na'a datetsah. 'Et whunts'ih ndan Ndoni yunilht'uk k'una'a ne'ut'en, 'en Ndoni bugha 'ilhuz khutena. ⁹ 'Et hoonzoo 'uts'uwuhulh'en 'et huwa niznootsilh gunih. 'Et 'aw whulachats'udustnik t'eh, whusawhélts'ut t'eh, 'et t'eh ka há'uznoolelh. ¹⁰ 'Et huwa negha whults'ut t'eh, 'uyoon la' ts'oot'en. Ndunah be 'alha 'uhoont'ah hinli, 'en dega nus bula' ts'oot'en huba' hoont'ah.

Sizi Gri lhdulalhgus k'ut dazsai, 'et zeh ts'uhót'i

¹¹ Ndi nulh'en sich'oh nuhts'o k'e'aguz, 'i 'int'ah. Lhe'ilhcho sílhsi hoh buk'une'zíguz. ¹² 'Et ndunnah hubuyust'e 'et huba soo 'uldzoo, 'en 'et hukwa' hut'en, 'en 'uhint'ah, nuhwheni buka dune ahli, 'i k'ut nuhotet'us whuts'un nahonilht'uk. 'Et njan huwa' hut'en, Christ lhdulalhgus k'ut neba dazsai howu yats'ulhtuk, 'et huwa dzuh nunéhulhdzut, 'et

whuch'a ne'hoot'en hukwa' hut'en. ¹³ 'Et ndunnah yuka dune unli, 'i k'ut ts'ant'az, 'en whunts'i Moses be' dustl'us 'aw hik'unucha'ust'en. 'Et whunts'ih whuz na'a buka dune ahli, 'i k'ut nuhotet'us whuz nuhonilht'uk. 'Et ndunwhuhinla t'eh, 'et whuz na'a hoh nuhwhughi yahulhtuk wule da. ¹⁴ 'Et NeMoodihti Sizi Gri bulhdulalhgus, 'i bugha zeh sudzi whudóoti. 'En bulh dasítsai li'ust'ah. 'Et huwa ndi yun k'ut 'ants'i suba whuzdli. 'Ink'ez si chah 'ants'i whuba usdli suli. ¹⁵ Nuwheni ts'iyawh Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh 'uts'int'ah t'eh, 'et t'eh yuka dune unli, 'i k'ut 'uts'ant'az, k'us dune chats'ít'us, 'et 'ants'i 'uhoont'ah 'et huwa. 'Et whunts'ih njan hooncha ho' hoont'ah, nuwheni ndunnah Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh 'int'ah, doo chah zeh ts'uwhuzdli ho' ts'int'ah. ¹⁶ 'Ink'ez ndunnah ndi khunek 'i bugha yuk'úne' 'úst'en t'eh, 'et t'eh be nedzi dezghel, 'i 'ink'ez be negha te'nedzeh, 'i ndi hiyulh 'oot'e. Israel hits'uh haínzut, ndunnah Yak'usda budune hinli, 'en chah.

Yak'usda ye unzoo, 'i nohwhulh 'óot'e

¹⁷ K'an 'et whuts'un 'aw 'o 'un dune dzuh nu-soolhdzut gunih! Sizi Gri ba 'ust'en da dzuh nusízut, 'et huwa suyust'e ndulhcho be hóodet'en ho' 'int'ah. ¹⁸ Sulhutsinkah, neMoodihti ye unzoo, 'i nohyeghah bulh 'oot'e. 'Et ndoh honeh.

**Yak'usda bughunek: k'andit khunek neba
lhaidinla
New Testament in Carrier, Southern (CA:caf:Carrier,
Southern)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carrier, Southern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Carrier, Southern [caf], Canada

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carrier, Southern

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f3f87939-bb58-59c1-9788-d872c7ab79b0